

西蒙 & 舒斯特出版社  
独家授权中文简体版

(修订版)

“辛德勒的名单”第288号

THE  
BOY ON  
THE WOODEN BOX

# 木箱上的 小男孩

【美】利昂·雷森

【美】玛丽莲·J. 哈伦

【美】伊丽莎白·B. 雷森

著

胡小舟 译

(修订版)

“辛德勒的名单”第288号

THE  
BOY ON  
THE WOODEN BOX

# 木箱上的 小男孩

【美】利昂·雷森

【美】玛丽莲·J. 哈伦

【美】伊丽莎白·B. 雷森

著

胡小舟 译

## 图书在版编目(CIP)数据

木箱上的小男孩 / (美) 利昂·雷森, (美) 玛丽莲·J. 哈伦, (美) 伊丽莎白·B. 雷森编; 胡小舟译. —修订本. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2018.4  
书名原文: The Boy On The Wooden Box  
ISBN 978-7-5562-2099-1

I. ①木… II. ①利… ②玛… ③伊… ④胡… III. ①儿童小说—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第050593号

Chinese language copyright © 2014

By Hunan Juvenile & Children's Publishing House Co. Ltd.

Original English language copyright © 2013

Published by arrangement with Atheneum Books For Young Readers,

An imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division

Text copyright © 2013 by the Estate of Leon Leyson

Jacket design by Dan Potash and Jacket photograph © 2013 by Jamie Heiden

Chapter opener photographs copyright © 2013 by Jamie Heiden

Map copyright © 2013 by Drew Willis

The photographs on pp. 204 (top) and 208 (bottom, left) by Adrienne Helitzer, courtesy of Schindler's Legacy; p. 210 (top) by Jeanine Hill, courtesy of Chapman University; p. 210 (bottom), courtesy of Nancy Chase.

All other photographs are courtesy of Elisabeth B. Leyson.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

© 湖南少年儿童出版社有限责任公司。本书版权受法律保护。未经权利人许可, 任何人不得以任何方式使用本书包括正文、插图、封面、版式等任何部分内容, 违者将受到法律制裁。  
图书版权登记号: 18-2013-433

## 木箱上的小男孩(修订版)

MUXIANG SHANG DE XIAO NANHAI

策划编辑: 吴岚冲 责任编辑: 范丽  
装帧设计: 罗俊南 质量总监: 阳梅

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南省长沙市晚报大道89号 邮编: 410016

电话: 0731-82196340 82196334 (销售部) 0731-82196313(总编室)

传真: 0731-82199308 (销售部) 0731-82196330 (综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所张晓军律师

印刷: 湖南天闻新华印务有限公司

开本: 880 mm × 1230 mm 1/32

印张: 7.5

版次: 2018年4月第1版 印次: 2018年4月第1次印刷

定价: 29.80元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

# 序言

我必须承认，当时我满手大汗，胃部也不断泛起阵阵恶心。我得排在队伍里耐心等待，但内心十分紧张。马上就轮到我和那个救我多次的人握手……此事已经过去了多年，他真的能认出我是谁吗？我没有一点把握。

1965年秋天的那个早晨，我坐在前往洛杉矶机场的车上，不断地告诉自己，等一下将要见面的人可能已经不记得我。我和他已经20年未曾谋面，最

后一次分别时，我们身处另一个大陆，各人境遇更是有着天壤之别。当年的我是一个瘦骨嶙峋的15岁男孩，总是吃不饱饭。如今我已经是30多岁的成年人。我人生阅历丰富，已经结婚并拥有美国国籍，曾是美军一员，退伍之后成为老师。当其他人纷纷迎上前去与他致意时，我却踌躇不前。毕竟我年纪最小，让其他年长的朋友在我前面也是理所应当的事。不过，老实说，即便这位一直以来令我钦佩万分的客人认不出我，我也会尽量掩饰自己的失望。

“是你！”看到我时，他眼中闪过一丝光芒，“**你是小雷森！**”他的微笑和言语令我欢喜鼓舞又温暖不已，失望的担心更是抛到了九霄云外。

奥斯卡·辛德勒从不会让我失望，我怎么就忘了呢？

在我们重逢的那个年代，世界上其他人都还不知道，二战期间有位名叫奥斯卡·辛德勒的大英雄。但是当时在机场迎接他的人都知道，辛德勒的义举使我们1000多人都得以活命。他曾经为了我们无数次冒险，在我们这些犹太工人被送到奥斯维辛集中

营时，又是他暗地里通过贿赂和买通等手段让我们幸免于难，不至于被毒死在毒气室中。他运用他拥有的一切——聪明和勇气、洞悉世事的智慧、高超的社交手段和个人财富——拯救我们的性命。

他欺骗纳粹，说我们这些犹太工人对战争物资的生产至关重要，尽管他心里清楚，我们中的许多人，包括我在内，都没有熟练技术，更不用说对生产有多少贡献。实际上，只有站在木箱上，我才能够得着负责的机器。

木箱，让我看上去很有用处，给了我活下去的机会。

我这样的人似乎很难在犹太人大屠杀中生存下来。在我面前曾经有无数障碍，几乎每一道障碍都把我的活路紧紧堵死。我只是个孩子，没有关系，没有技术，但我拥有一个有利因素：奥斯卡·辛德勒认为我的生命有价值。这就胜过其他一切。他认为我值得他救，尽管给我活命的机会让他自己身陷危险。现在轮到我为他做点什么了，我要把我所知道的奥斯卡·辛德勒告诉世人。我希望他也成为您

记忆的一部分，就像我一直是他记忆的一部分一样。本书是我个人生命的故事，包含了我与奥斯卡·辛德勒交往的来龙去脉。在此同时，我也会顺便介绍我的家人，他们也曾冒着生命危险救我。即便是在最困难的时刻，我也能感受到他们对我的关爱，他们让我知道，我的生命并非无足轻重。在我眼中，他们同样是大英雄。

# 第一章

我光着脚丫穿过草地，向河边跑去。一到树底下，我便飞快地脱掉衣服，抓住我最喜爱的那根低垂的树枝，然后向河中荡去，松开手，在河面上飞……

完美的落水！

“嘭！”水花四溅。这时，我的两个朋友也跟上来了。很快我们三个又从水里钻出来，爬回到我们最爱的树上，抓着树枝又重新开始。有时候，河流上游的伐木工人会把砍好的木头丢到河里，任其顺流而下漂到磨坊。这些木头



会捣乱，我们的游戏也因此受到影响，但很快我们就能找到新乐子——我们每人挑一棵原木，四脚朝天躺在上面。河边满是茂盛的橡树、云杉、松树，这些树木的树冠重叠交错在一起，如同华盖一样壮丽。我们就这样躺在原木上，看着一缕缕阳光从树冠华盖的缝隙里倾泻而下，心中充满了美好的感觉。

不管玩多少次，我都不会厌烦。在炎热的夏季，因为担心大人会路过这里，有时我们会穿着游泳裤。但是大部分时光，我们都是光着屁股，一丝不挂的。

而母亲禁止我去河边，所以这样的危险行为更加显得刺激非常了。

毕竟，我不会游泳。

冬天的河里同样好玩。我哥哥查里格给我制作了一双溜冰鞋——材料的来源五花八门，很多都是别人想不到的东西：爷爷铁匠铺里的边角料，柴火堆里抽出的几根木头。我们一起沉浸在发明创造的乐趣中。虽然溜冰鞋粗糙而简陋，但穿上去溜冰一点问题都没有。我个子小，却滑得很快。冰面颠簸不平，我毫不畏惧，而且还喜欢和比我大的孩子比赛。有一次，我另一个哥哥大卫滑到薄冰上，冰面突然破裂开来，他摔进了冰冷刺骨的河水里。万幸的是河

水很浅。我赶紧跑过去把他拉起来，一起跑回家中，脱掉湿透的衣服，紧挨着壁炉烤火。老半天之后，冻僵的身体终于暖和起来，衣服也干了。于是，我们又回到冰冻的河面上，继续溜冰的冒险。

生活，似乎总是无忧无虑。

然而，几年之后，这样的快活日子戛然而止，我如同是童话故事里的小主人公，遇到了最恐怖的怪兽，当然，还有披着怪兽外皮的英雄——救我于水火之中的恩人。童年时代是那么美好，后来九死一生的遭遇似乎很遥远又过于残酷。

我原名叫雷比·勒尔宗（Leib Lejzon），现在改名为利昂·雷森（Leon Leyson）。我出生在纳雷夫卡（Narewka），一个位于波兰东北部的偏远小山村，这里挨着城市比亚韦斯托克（Białystok），离波兰与白俄罗斯的边界不远。纳雷夫卡的犹太人口约有 1000 人。我的家族世代生活在这里，已有 200 多年的历史。

我父母都是勤劳老实的本分人，从不奢求不劳而获。我的母亲名叫查娜，在家中排行最小，她有三个哥哥和一个姐姐。母亲的姐姐名叫夏依娜（Shaina），在意地绪语<sup>①</sup>中的意思是“美丽”。夏依娜姨妈人如其名，确实是美人

<sup>①</sup> 意地绪语：全球大约有 300 万人在使用，大部分的使用者是犹太人。意第绪（语）这个称呼本身可以来代表“犹太人”或者说是用作表示“德国犹太人”的称呼。

儿，而母亲的长相却并无过人之处。容貌上的差别导致了别人对待她们两姐妹的方式截然不同，甚至就连她们自己的父母也不例外。当然，母亲和姨妈都是我外祖父母的宝贝女儿，但是只有夏依娜姨妈才真正称得上掌上明珠。老两口都觉得夏依娜姨妈漂亮得如同公主一般，因此绝不让她从事体力劳动，于是家中的大小活儿就落在了母亲身上。母亲曾经告诉我，每到农忙时，她都要拖着水桶为在田里干活的人送水。天气很热，水桶又重，但这折磨人的苦差却给她带来了幸运——也包括我。机缘是如此奇妙，就是在农田里，母亲第一次见到她未来的丈夫。

后来父母开始自由恋爱，不过婚姻之事仍得依从父母之命，至少名义上应该如此。因为在当时的东欧国家，婚姻大事由父母做主是既定习俗。还好他们很幸运，双方父母都觉得他们两情相悦，应该成全。不久之后，他们结婚了，当时母亲 16 岁，父亲摩西 18 岁。

对我母亲来说，婚后的生活和在娘家的日子没什么两样。她依旧忙于家务、做饭、照顾家人，只不过此时她照顾的家人不再是父母和兄弟姐妹，而是她的丈夫和不久之后出生的宝宝。

母亲生了五个子女，我是她最小的孩子。由于兄弟姐

妹众多，我没法独占母亲的爱，所以哥哥姐姐们出去上学之后的这一段时间，是我一天中最快乐的时光。通常会有邻居家的大娘大婶来到我们家，她们围着灶台坐在一起，有时候手工编织，有时候做鹅毛枕头。做鹅毛枕头的时候，她们总是把鹅毛聚在一起塞入枕套里，然后轻柔地抖抖枕套，使鹅毛在枕套里分布均匀。而我则负责把那些像雪花一样飘走的小鹅毛捡回来。这可不是轻松的活儿——有时眼看就要抓住，可一不小心又让它飘走了。如果我运气好逮住一小撮，女人们便会给我投来赞许的笑容和掌声。采集鹅毛是很辛苦的工作，所以每一片鹅毛都非常珍贵。

我总是盼着听妈妈和妇女们扯东扯西，偶尔她们还会说起我们本地乡间的八卦故事。这时，母亲常常会表现出不同的一面——更加平和，也更加放松。

虽然很忙，但母亲在孩子们身上可没少花时间。她会陪我们一起唱歌，当然也会监督我们做家庭作业。有一次，我一个人坐在桌边复习数学课程，听到背后传来窸窣窸窣的声音。我八成是学习过于专心，因此连母亲进来开始做饭都没发觉。可是转念一想，这个时候并不是做饭时间，所以感到有些意外。只见母亲递给我一盘炒蛋，看来是专门为我准备的。她悄悄说：“你是一个好孩子，应该给你

特别的奖励。”母亲的话让我无限自豪，即使现在想起仍令我激动不已，因为，是我，让母亲感到了骄傲。

为了让一家人能过上好日子，父亲工作十分努力。本来铁匠行当是我们家族的传统营生，但他看到工厂的“钱”景要更好，于是婚后不久就来到一家小工厂，开始了机械学徒工的生涯。这家工厂主营各种型号的玻璃瓶，都是由人工吹制而成。在这里，父亲学会了玻璃瓶的制模技术。父亲工作勤奋、天赋极佳，再加上意志坚定，他逐渐脱颖而出。有一次，工厂需要派人学习制模设计高级课程，厂主选中父亲前往比亚韦斯托克市。我想这是一个非常重要的机会，因为父亲为这次学习专门买了件夹克衫，要知道当时我们家很少添置新衣。

后来玻璃厂越做越大，为了扩展业务，厂主将工厂迁到了克拉科夫（Kraków），这座城市在纳雷夫卡西南约550公里，是座十分繁华的都会。这个消息当时令宁静的小村沸腾不已，在那个年代，大部分人一生都几乎从未离开过家乡，更不用说阅历浅薄的年轻人。跟随工厂一起迁往克拉科夫的只有少数员工，父亲就是其中一员。当时家里的计划是由父亲先行前往，等他存够了钱再把全家人接到克拉科夫。这并不是一件容易的事情，父亲省吃俭用多

年才买到合适的房子。而在这之前，他大概每隔半年才回家一趟。

父亲第一次离开纳雷夫卡的时候，我还很小，只有很模糊的记忆，但他回家的场景却历历在目。他刚踏入村子，消息就传遍了全村。父亲高大英俊，对自己的相貌非常自信。克拉科夫的男子穿着都比较正式，这正合父亲的意，因此他慢慢地购置了一些正装。只要是外出，他总是西装领带白衬衣，一样不缺。这样的打扮在村民中引起了轰动，因为他们只有样式简单的松垮务农装。当时的我不会知道，在后来不堪回首的恐怖岁月里，正是这些衣服救了我们的命。

父亲每次回家都像是过节一样。只要他在家，一切都和平时不一样。他不在家的时候，母亲围着我们兄弟姐妹五个人打转，吃得很随意。但父亲回家之后，家里完全变了模样：我们会郑重其事地围坐在饭桌边，每个人面前都放着一个盛菜的盘子，非常正式。此外，每天的早餐总会多一些鸡蛋，中餐和晚饭也会有更多肉食。每次吃饭的时候，父亲会聊起城里的便捷生活，比如自来水、有轨电车等等，这些从未见过的新鲜玩意儿总是令我们十分向往。父亲在家时，我们四兄弟——三个哥哥赫谢尔、查里格、

大卫，还有我——都规规矩矩的不敢造次。我们争相在父亲面前表现，都想得到他的青睐，但实际上姐姐佩斯扎才是他的最爱，这点我们心知肚明。家里有四个吵吵闹闹的男孩子，作为唯一的女孩，佩斯扎得到父亲更多的宠爱也是理所当然的。不管什么时候，只要孩子们之间出现小打小闹，就绝对不会是佩斯扎的错，即便确实是她的原因。每当我们欺负她太过时，父亲便会及时出面制止，并狠狠地教训我们。佩斯扎有一头金发，母亲有时会帮她扎成粗粗的辫子。她还会帮母亲做家务，是个安静乖顺的孩子。我能理解为什么父亲会最宠她。

父亲经常从大城市给我们带礼物回来。我还记得有印着图案的糖果盒，画的是克拉科夫宏伟的历史建筑和绿树成荫的大道。每当拿到这些糖果盒，我都会仔细地盯着看很久，真正住在这座魅力四射的城市里会是怎样的一种感觉呢？我总是会幻想一番。

我是家里最小的孩子，所以哥哥姐姐穿过用过的东西都会传给我：衬衣、鞋子、裤子，还有玩具。有一次回家，父亲带回几个儿童书包。看着哥哥们都有，我只是想着等哪个哥哥不要了就可以给我用，从没想过是否公平。但是没想到，父亲把其中最小的那个送给了我——肯定是父亲

专门买给我的！这件事让我体会到了意外之喜，也令我感到非常幸福。

虽然每次回家只住几天，但父亲总会挤出时间来陪我。有时候他会带着我走路去爷爷家，一路上不断有熟人跟他打招呼，我沉浸在这样美好的气氛中，从没有别的事情让我这么欢快过。牵着我的时候，他喜欢用他的大手指拨动我的小手指。这个动作就像是父子之间的秘密信号，象征着他有多宠爱我，他最小的孩子。

我们兄弟姐妹的排行是这样的：大哥赫谢尔；二哥比撒列，又叫查里格；姐姐佩斯扎；三哥大卫；我。我一直觉得赫谢尔跟圣经上的参孙<sup>①</sup>很相似，又高又壮，而且脾气暴躁。父母经常说他是喜欢惹麻烦的讨债鬼。他十几岁的时候很叛逆，不喜欢读书，向往着做更加“有意义”的事情。那时候我父亲在克拉科夫工作，所以父母合计了一下，决定让大哥跟着父亲。对于大哥的离开，我心中五味杂陈。虽然有些不舍，但我心里清楚，这样的安排也是一种解脱。母亲确实为他头疼不已，而我对他也是又惧又怕，跟父亲一起生活对他更好。赫谢尔喜欢城市生活，所以他很少跟父亲一起回家。

---

① 参孙：是圣经士师记中的一位犹太人士师，生于公元前11世纪的以色列。参孙借着上帝所赐极大的力气，徒手击杀雄狮，并只身与以色列的外敌非利士人争战周旋而著名。



如果说赫谢尔粗鲁任性，那么二哥查里格正好和他相反。查里格总是和颜悦色、彬彬有礼。尽管他比我大6岁，在我这样的小不点面前又狂又傲也有充分理由，可他从来不会这么做。我有时候确实很令人讨厌，但他却不嫌弃我。有时候，他还让我跟着他到镇上玩。查里格在技术方面极具天赋，那时，在我的眼里他简直是超级英雄，世界上似乎没有他不会的事儿。有一次，他别出心裁，放着常见的电子设备不用，却拿水晶制作了一台收音机，可以接收到华沙和比亚韦斯托克甚至是克拉科夫的广播。整个收音机装置都由他一手设计制造，连外壳都是。此外，他还想出办法装配了一根长天线来接收信号。戴上查里格递给我的耳机，我听到了正午报时的号角，这声音来自几百公里之外的克拉科夫，是当地著名的小号手吹出的乐曲。每当想到这些，我都觉得像是魔法一样不可思议。

和我关系最亲近的是三哥大卫，只比我大一岁。记得大卫曾经跟我说过：我躺在摇篮里哭的时候，他会来摇摇篮。我们经常黏在一起，而捉弄我让他乐此不疲。每当我被他的恶作剧骗得一愣一愣时，他便幸灾乐祸地大笑。有时候他玩过火了，我会气得直哭。有一次，我们两个一起吃面条，他跟我说面条实际上是蠕虫，说这话的时候他非